AWE Mainta
November 5, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

PREGUNTA CU TA WORDO HACI

MINISTERIO PUBLICO, RST Y LANDSRECHERCHE LO A COMETE UN BLUNDER DEN ACUSACION DI 3 TOP-RECHERCHE ANTI-DROGA





PG.2

MAMA Y TATA DEN CORTE PA FAM DI YIU

PG.3



FAMIA HENRIQUEZ A BAY ***PROCEDURA ROBES***



PG.7

E 3 PERIODISTANAN A SER LAGA LIBER

E 3 periodistanan, Maritza Lacle, Ross Tromp y Marku Espinoza a ser laga den libertad ayera tardi, despues cu nan tabata deteni pa algun dia.

Despues cu diabierne ultimo Huez Comisario y Ministerio Publico a prolonga nan detencion, a ser laga liber ayera tardi. Sigur e ta un alegria pa tende esaki, pero ya caba nan a laga sa cu lo denuncia e abusonan aki.

Pregunta cu ta wordo haci

Ministerio Publico, RST y Landsrecherche lo a comete un blunder den acusacion di 3 top-Recherche anti-droga

MANERA ta conoci den cuadro di un investigacion interno, Cuerpo Policial Aruba a informa diabierna ultimo, e agentenan policial di inicial G.A.Dammers , E.S.Mey. y F.V.Werleman a wordo prohibi pa drenta tur Wardanan di Polis. Ta trata aki di Top Recherche den combatimento di droga.

Pesey ta wordo bisa cu Ministerio Publico y Cuerpo Policial a comete blunder den suspension di Recherchenan antidroga.

Pesey a cuestiona e silencio di parti di Sindicato di Polis cu no a ni pidi cuenta pa sa kico por tin tras di e investigacionnan aki.

E suspension di e 3 ultimo Rechechenan, no tin nada di haci cu e caso di protafoon, pero tin mas cos, te cu awe Aruba tin un Cuerpo Policial masha demotiva. Lo bay sinti esaki sigur den future.

Durante e campaña aña pasa a trece dilanti cu cosnan no ta bayendo bon riba nos isla Aruba. A trese dilanti con por ta posibel pa haci investigacion riba asunto di droga Departamento di RST mester duna permiso.

Mientras cu nos pueblo ta hoga den droga, pero mester defende imagen di Reino Hulandes. Despues cu nan voz a resona a cuminsa a haci algun entrada unda droga ta wordo bendi. Poco tempo pasa e Minister Hulandes di Husticia kier a firma un protocol nobo unda RST lo haya mas poder y cu Afpak Team tambe lo cay bao di RST.

Awor cu nan no a haya nan kier nan a traha un trampa pa corta e weso di lomba di Departamento di Polis y cu bendicion di Minister di Husticia, Andin Bikker y Hefe di Polis, Andrew Hoo, nan a logra nan meta.

Por corda con Minister di Husticia, Andin Bikker a yama un reunion di Parlamento riba e asunto aki pasobra e ta un tema hopi delicado. Pero awor por constata cu a corta den back-bone o weso di lomba di Departamento di Droga. E departamento aki awor lo no por funciona mas pasobra a prohibi 3 Recheche clave di drenta Wardanan di Polis.

Mesun Recherchenan aki a logra di kita masha droga for di caminda, y masha hopi placa tambe.

Awe cu a bira conoci kende nan ta y kende ta nan famia tin menasa contra nan tur.

Den pasado un Hefe di Polis a yega di expresa di entrega su retiro si nan mester persigui esnan Atraco Team.

Maske nos no a haya confirmacion, pero ta intencion pa awe Sindicato di Polis convoca un reunion di caratcer di urgencia pa demanda un splicacion y cu prueba cu loke ta ser haci contra nan coleg©nan ta berdad. Si no t'asina anto Minister di Husticia Andin Bikker y Alto Comisario Andrew Hoo tin cu entrega nan retiro di inmediatao, ya cu nan no ta di confia mas.

Mama y tata den Corte pa fam di yiu



UN mama y tata kendenan no por a yega na un acuerdo cual ta e fam cu nan yiu ta bay carga, a topa otro na Corte. E tabata un caso diferente cu normalmente no ta algo cu Corte por dicidi riba dje. Pero basa riba e circunstancianan na final toch a acepta e caso y a tuma un decision.

E caso aki ta uno cu a wordo trata door di Corte Comun di Husticia. E no ta un caso nobo pero e apelacion ta data di e aña'ki. Den prome instancia e decision a sali na fabor di e tata pa cual e mama a dicidi di apela. E prome decision di e caso aki tabata di 9 di februari, 2016.

E mama a duna luz di un baby mucha muhe na aña 2013 cu el a yama 'Maria'. Dia 14 di november 2013 a trhaa un acta di nacemento riba cual ta aparece nomber di e mama y no ta menciona nomber di e tata. Riba e mesun fecha a traha un acta di reconocimento riba cual ta aparece nomber di e tata cu a duna e mucha su faam. E mama ta pidi pa declara e reconocimento aki "nietig" (nulo) of ta pidi pa pone un banda e regla cu e yiu ta haya e faam di e tata, pa pone e fam di e mama.

Corte di Prome Instancia a rechasa e peticion di e mama y a pone un banda y e contra proposicionnan no a wordo trata. E apelacion ta contra e rechaso di e peticionnan di e mama. Como cu e mayornan no por yega na un acuerdo, Hof mester a dicidi cual ta e fam cu ta na interes di e menor.

Den casonan asina ley no ta duna Corte mucho criteria – cu excepcion di interes di e mucha – pa ora cu e mayornan no ta di acuerdo cu otro riba e fam.

Den e caso aki e mucha muhe menor ta e unico yiu di e mama. E ta un mayor so cu tin autoridad riba e yiu, e ta biba cerca e mama. E tata di e mama, cu tin e fam di e mama, a fayece caba. E tata, ademas di e menor aki, tin cuatro otro yiu, cu tin diferente mama. Tur e muchanan aki tin fam di e tata.

Den un otro caso, e tata a pidi Corte pa e haya derecho di tin contacto cu su yiu aki, pero ni mama ni tata no ta acuerdo of mucho contento con esaki ta bayendo.

E interes cu mas ta pisa (pa e menor) ta pa e tin un bon relacion cu tanto e mama como su tata, y pa e wordo lanta cu amor y den harmonia entre su mayornan. Esey ta posibel, si e haya e fam di e mama y tambe e t'asina si e haya e fam di e tata. Den ambos caso e mayornan mester concentra riba interes di e menor.

Mirando e edad jong di e menor, Hof ta duna poco importancia na e hecho cu ya e ta carga fam di e tata. Nan no ta kere cu un cambio di fam lo trece confusion cerca e mucha of lo causa daño na dje. Teniendo cuenta cu e mama so ta criando e mucha awo, kende ta biba cerca dje y ta responsabel pa di criansa y cuido di e menor, nan ta dicidi na fabor di e mama. Nan ta adverti cu e decision aki no por wordo uza como punto di salida pa otro casonan. Cada caso mester wordo huzga riba nan mesun meritonan.

Den e caso aki e mama a bisa cu e no tin problema cu e tata a reconoce e mucha y pa e tin contacto cu e menor. Su unico problema cu e mucha no ta carga su fam (di e mama). Hof a pone un punto si, basa riba ley, y esaki ta cu ora e mucha cumpli 18 aña, e tin 5 aña di tempo pa cambia su fam si e ta desea esey.

Mientras cu ta sperando resultado di apelacion

Gobierno mester paga salario na empleado retira

DESPUES cu Corte a analisa e caso di un empleado di Gobierno retira pa motibo cu nan ta sospech'e di a participa den un matrimonio ficticio pa cual a retir'e, a ordena cu mester cuminsa pague su salario entrante october. Te ora cu tin un decision final den e caso di apelacion di su retiro. E señora ta traha for di 1990 cu Gobierno cu contract y despues a bay den servicio permanente trahando na Dienst Immigracion en Naturalisatie Aruba (DINA) y HBK.

Despues di a casa cu un Venezolano deporta, di kende el a namora, el a wordo retira despues cu a nenga di registra su matrimonio.
El a bay den obheccion contra e retiro y awo ta pidi un provision temporal pa haya su salario te ora cu tin un decision final riba su obheccion. Raad Kamer a trata e peticion aki y a yega na e siguiente decision.
E prome pregunta cu Corte ta haci ta: si e peticion pa registra e matrimonio ta "plichtsverzuim". E rechaso pa registra e matrimonio no tin nada di e haber cu e caso aki, pasobra e tin un otro contexto huridico.

Un actuacion den ambito priva tambe por wordo cataloga como "plichtsverzuim" pa Corte. Tin suficiente indicacion di kico tabata intencion di e homber cu e casamento aki (matrimonio ficticio). Un poco tempo prome cu e casamento el a wordo deporta, tabata biba cu un compatriota y a sake na estado. Pero, esaki no ta nifica cu e señora Arubiano tabata consciente durante tur esaki cu e pensamento di e homber tabata un matrimonio ficticio solamente pa e keda Aruba. No ta proba cu e señora tabatin beneficio material door di coopera cu un matrimonio ficticio. El a paga e biahe di e homber. Hues ta bisa cu ta hopi probabel cu e señora Arubiano, mirando e circumstancianan aki, e no a realisa cu e homber su pensamento tabata un matrimonio ficticio. Y Gobierno no a proba suficiente con e "naiviteit" di e señora mester wordo cataloga como incumplimento di su debernan.

E siguiente pregunta e ora ta si e castigo disciplinario ta husto. Gobierno no a hustifica suficiente tampoco pakico a scoge pa e castigo di mas pisa.



Si e castigo di retiro no tin base, ta bini na ordo si e otro motibonan pa retiro manera incapacidad ta pasa e "toets" di motibo di retiro. Hues a pone como prueba un decision di Raad van Beroep di e aña'ki. Eyden ta wordo bisa cu e autoridad concerni cu ora di retiro debi na incapacidad, mester bini cu suficiente prueba di comportacion di e ambtenaar envolvi, for di cual ta mustra suficiente cu e no ta dispone di e cualidadnan, mentalidad y / of conocimento cu ta necesario pa haci su trabou di un bon forma.

Na opinion di Hues den e caso aki, no ta suficiente hustifica pakico e cuestion di matrimonio ficticio so ta suficiente pa conclui cu e ambtenaar ta incapaz of no ta sirbi pa su funcion. E Hues ta bisa cu tur e puntonan ariba menciona lo bini na discusion den e caso den bodemprocedure, entre otro e hecho cu e tabata un funcionario di Dienst Immigracion en Naturalisatie Aruba (DINA). Poniendo tur cos den balans den e caso aki, e hues ta haya cu tin motibo pa schors e decision y yega na un provision temporal. Awo cu e funcionario tin algun luna caba sin haya salario, e tin motibo pa e cuminsa haya su pago. Di otro banda, Gobierno a bisa cu tin e riesgo cu si e perde e caso bek den bodemprocedure pa Gobierno haya e placa bek. Relevante ta cu tratamento di e obheccion ta tuma luga rapido, esta dia 3 di december awo. P'esey a dicidi cu mester cuminsa pague su salario cuminsando fin di october. E otro lunanan no mester wordo paga.
Den un otro articulo por lesa e motibonan pakico el a wordo retira.

Ex empleado di DINA retira a bay Corte

RECIENTEMENTE Corte a tuma un decision relaciona cu un empleado di Censo, kende tabata envolví den un caso di Schijnhuwelijk pa cual dia 11 di juni, 2018, Gobernador a dun'e e castigo disciplinario di retiro inmediato y subsidiariamente "eervol ontslag". E empleado femenino en cuestion a bay den obheccion riba e decision aki dia 3 di juli na Corte.

Dia 31 di juli tambe e empleada a dirigi su mes na Corte pa pidi un "voorziening bij vooraad", cu ta un decision mientras cu e otro caso ta wordo trata y ta sperando e decision ey, esta esun pa schors su retiro, y ta pidi pa e sigui wordo paga su salario, te ora cu tin un decision den e caso principal.
Raadkamer a trata e caso aki dia prome di october ultimo.

E señora ta traha como arbeidscontractant pa diferente departamento di Gobierno for di 11 di januari, 1990 te cu prome di januari, 2006. Desde 10 di september, 2003 e ta traha na Dienst Immigracion en Naturalisatie Aruba (DINA), na e funcion di colaborador di "Naturalisatie en Schijnhuwelijk". Entrante prome di januari, 2006 el a drenta vaste dienst cu derecho riba pensioen. Ultimo e tabata traha na HBK.



Tur cos ta relaciona cu un persona Venezolano cu el a conoce na 2015, kende su permiso di estadia y pa trabou a wordo rechasa dia 29 di juli, 2016 y a wordo saca di Aruba dia 28 di october, y cu e no por drenta bek sino te cu 28 di october, 2018. E señora a paga tur su gastonan pa e bay Venezuela bek. Dia 29 di november di e mesun aña, nan a casa na Venezuela.

E problema ta sinta den nan diferencia di edad. E homber ta 25 aña mas hoben cun'e. E homber tin un yiu na Venezuela y mientras cu e tabata na Aruba, el a biba 7 luna cu un muhe Venezolano ilegal kende el a saca na estado.

Dia 29 di juni, 2017 e señora Arubiano a pidi pa inscribi su matrimonio na Censo. Despues di un investigacion, dia 6 di november, 2017 hefe di Censo a rechasa di inscribi e matrimonio aki, pasobra tin tur indicacion cu esaki tabata pa e homber por drenta Aruba bek. Contra e decision aki no a haci obheccion. Hefe di Censo un dia despues a pidi DRH tuma medida disciplinario contra e señora, kende no a comporta su mes manera ta wordo exigi di un ambtenaar y cu el a faya cu su debernan.

E señora mes ta nenga esaki y ta bisa cu e tabata un señora di edad cu a namora. Si e homber tabatin otro intencion, esey ta algo cu e no sa. Door cu el a namora, el a bira ciego y a dicidi di acepta e proposicion matrimonial di e homber Venezolano. Pero esaki, el a bisa, nunca tabata pa e regla e permiso di estadia di su casa. El a contracta un persona pa haci e procedura p'e pa bay den obheccion contra e decision di no registra su matrimonia. Pero e persona aki a lague na caya y e obheccion no a wordo entrega na tempo.
E señora tin urgencia pa un decision pa motibo cu su "bezoldiging" a wordo para awor cu e Decreto Gubernamental di castigo disciplinario mester bay na vigor inmediamente. Den un otro relato por lesa decision di Raad Kamer riba e peticion pa e haya su salario.

Famia Henriquez a bay procedura robes



RECIENTEMENTE tabatin otro decision den un caso relaciona cu e Arubiano Mitch Henriquez, kende a fayece na 2015 den un sucedido cu Polis, di cual dos a wordo haya culpabel.

E famia di Mitch Henriquez a bay Corte (Civil) cu e peticion pa haya sa nomber di e Polisnan cu tabata envolvi den e aresto fatal di e Arubiano.

Pero nan no mester a haci e peticion aki na un Corte di Casonan Civil. Esey tabata e decision.

Den un decision di Hoge Raad, ta wordo bisa cu e familiarnan di Henriquez por pidi nomber di e agentenan policial envolvi solamente na un Hues di Casonan Penal. “Esaki debi cu nan a pidi esaki exclusivamente enbista di e proceso penal cu tin andando.”

Tur hende por corda ainda cu Henriquez a fayece despues di su aresto na juni, 2015 durante un festival na Den Haag, Ta wordo bisa cu el a grita e Polisnan cu e tin un arma den su poder y a keda mustra nan su parti intimo. Cinco funcionario Policial a lucha pa wanta of controla Henriquez, segun ta wordo bisa den e rapport.
Dos di e Polisnan aki a wordo persigui penalmente y na final di aña pasa a wordo condena na un castigo condicional di seis luna. Nan a apela e decision aki. E caso aki probablemente lo wordo trata prome cu final di aña.

Famia Henriquez te aworaki a cuminsa diferente procedura sin resultado positivo pa haya sa nomber di e Polisnan. Den e proceso penal, nomber di e Polisnan nunca a wordo menciona, pa nan siguridad. Esaki pasobra nan ta bisa cu nan a wordo menasa.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

"Decisionnan di awe ta crucial pa establece e direccion futuro"



DIABIERNA mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna un discurso riba e topico "Un Gobierno cu e ser humano central". E conferencia a wordo organisa door di Banco Central di Aruba pa di tres aña consecutivo. "E tema di e aña aki 'Digital Transformation & The Future of Governance' no por a bin den un miho tempo," segun Prome Minister.



Tecnologia ta transformando economia y sociedadnan rond di mundo actualmente. Como un nacion, nos tin un escogencia. Un escogencia hopi simpel. Sea nos ta inverti den innovacion of nos ta risca pa cay atras. Y esaki ta un risico cu nos isla no por permiti. Ta nos obligacion na e pueblo di Aruba y na nos futuro generacionnan pa enfoca riba maneho firme pa yuda nos isla avansa den e direccion di un futuro innovativo. Pa esaki bira realidad, nos tur mester realisa cu e futuro di gobernacion ta toca cada un di nos. no solamente e ta un asunto di e sector publico of di politica sino di henter un nacion.

Den su discurso, Prome Minister ta comparti cu esnan presente su vision, un vision di un gobierno servicial bon orienta, un gobierno cu enfoke riba futuro, na unda nos hendenan tin acceso facil na tur servicio di gobierno y informacion ta na nan punta di dede. Un gobierno cu ta comprende cu e experiencia di e ciudadano cu e transaccionnan di gobierno ta- of ta mas importante cu e resultado di e transaccion mes.



"Nos sector priva tambe merece un experiencia di servicio publico facil y innova pa asina enfoca riba negoshi, ta miho ciudadanonan corporativo y yuda pusha crecemento inclusivo. Transformacion Digital ta trata di mehora e calidad di bida di nos hendenan y nos metanan ta totalmente alinia cu e Metanan di Desaroyo Sostenibel (SDG's) 2030 di Nacionnan Uni. "

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: "Mi no ta bisa cu esaki lo ta facil. Transformacion Digital y "eGovernment" por y lo trece algun resistencia. Pero e proposito di un Gobierno Electronico ta pa inventa di nobo e manera cu nos ta goberna. E ta mas cu move di papel pa digitalisacion y lo rekeri un cambio di mentalidad profundo".

Prome Minister ta expresa cu aunke tin limitacionnan den nos sistema actual, tin cosnan innovativo cu ta pasando den nos gobierno. Forma nobo di traha, asociacionnan nobo, tecnologianan nobo pa sirbi e publico miho. Ta tempo pa kibra e structura tipico y recompensa esnan cu ta traza e caminda.

"Awo nos tin e oportunidad pa pone e base pa nos futuro generacionnan. E decisionnan cu nos tuma awe y durante e proximo añanan, lo ta crucial pa establece e direccion futuro di nos nacion", ta loke cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes a bisa den e conferencia.

Ta parce cu

Minister no ta haya apoyo ainda pa logra AruBIG

TA basta dia a bin ta scuchando cu tin problema cu e comision cu ta trahando pa bini cu un AruBIG. Un publicacion haci door di Amigoe di Aruba ta confirma e problemanan cu tin cu e tema aki.

Manera ta conoci Minister di Salubridad Publico a lanta un comision pa yega na un AruBIG, via cual hobennan Arubiano cu a studia medicina den region nan diploma por wordo reconoci y pa nan por cuminsa traha na Aruba.

Aworaki t'asina cu mester cumpli cu exigencia di e sistema Hulandes pa por practica medicina na Aruba. Segun ta wordo bisa den e articulo di Amigoe di Aruba. Pa yega na reconoce e diplomanan lo traha cu BIG-Registratie y esun di Canada y mester traha cu organisacionnan di acreditacion di Costa Rica y Colombia, cu ta reconoce e diploma di dokter. Pero mester ta organisacionnan cu ta wordo reconoci door di otro instancianan internacional tambe. Esaki ta encera por ehempel cu e organisacionnan di acreditacion di e paisnan Latino aki mester ta wordo reconoci pa organisacionnan di renombre mundial manera World Federation of Medical Education, cu ta forma parti di World Health Organization.

Di otro banda Amigoe ta menciona cu mayoria di e hobennan cu finalisa e trayecto Latino ta keda falta un parti pa cumplo cu e BIG-Registratie. Mayoria di nan no ta specialista sino nan tin e estudio basico di medicina pa traha como dokter di cas. Y na Aruba tin suficiente dokter di cas. Aunke AWEMainta tin cu remarca cu durante un reciente conferencia di prensa e Asociacion di Dokter di Cas, a wordo menciona cu mester di algun dokter di cas pasobra mayoria tin un lista hopi grandi di pashent.

Pero ta wordo menciona tambe cu tin cierto proceduranan cu no tin un consensus riba den e comision.

E Minister encarga Dangui Oduber, di su banda ta bisa cu Aruba mester haci algo pa haya AruBIG rapido pasobra tin un escasez grandi di specialista.

Atraco Team ta haci un detencion den caso di atraco riba un persona

RELACIONA cu un atraco cu a tuma lugar diasabra 27 di october 2018 den oranan di anochi. 2 hende homber tur dos cu arma di candela a atraca un hende homber y a bay cu Awg 3.500,- Atraco Team a detene R.G. St. Jago di 20 aña diasabra ultimo durante dia. Atraco Team ta trahando incansablemente p'asina resolve tur e casonan di atraco mas liher cu ta posibel y asina pone e anti-socialnan aki tras di trali.

Mucho mas informacion Departamento di Informacion no por a suministra di e caso di atraco, y unico informacion cu nos por a haya di e vocero interno polis ta cu loke a wordo suministra na nan dor di Hefe di Atraco Team, asina nan a mande sin ningun informacion adicional.

Pero nos di AWEMainta a bay den nos file y a bin haya lo siguiente y ta kere cu esaki t'e caso.

ATRACO

Ta dia 26 di october e atraco aki a tuma lugar, unda diadomingo den oranan di atardi ta presenta na Warda di Polis Playa e homber di inicial J. di 35 aña pa haci keho di atraco cu a wordo cometi riba dje. Segun su declaracion, e anochi prome (diasabra) rond di 9'or di anochi e tabata coriendo den su auto particular, un KIA Picanto blauw) riba e caminda asfalta cu ta bay direccion di Westpunt. Dado momento el a duna dos mucha homber un lift na altura di un veld unda cu tin un cantidad di container poni, prome cu yega Boroncana.

Na caminda pa Westpunt ambos homber a saca un arma di candela y haciendo uzo di violencia a kita tur su placa for di dje. E tabatin 3500 florin den su cartera cu el a cobra diabierna na salario. Su cartera tabata visibel poni bou di e comparti di e radio.

E dos hombernan ta color cla y ta papia Papiamento. Ambos tabata bisti cu short (un color cla y e otro scur), y na pia nan tabatin slippers bist.

E no por corda ki t-shirt nan tabatin bisti. Un di e armanan ta color preto y otro color di nickel. Na momento cu el a duna nan tur e placa for di e cartera, nan a orden'e pa para e vehiculo y nan a core drenta mondi cerca di Westpunt.

E tabatin masha miedo y a duna nan tur su placa y el a suplica nan pa no hacie daño (pa no mat'e). Atraco Team a wordo poni na altura y el a keda di bolbe dialuna pa entrega keho na Recherche.

Esaki lo t'e caso, cu awor Atraco Team a pone man riba un di e atracadornan.

Minister Lampe content cu

A aproba ley di ortografia di Papiamento



E anochi di prome di november, Parlamento di Aruba a aproba e ley di Ortografia di Papiamento. E buki blauw, manera e ta conoci den nos comunidad, pa varios aña caba, ta wordo uza entre otro pa maestronan, studiantenan, miembronan di prensa pa asina skirbi corectamente nos Papiamento.

Despues di varios aña di uzo di Papiamento, Parlamento a formalisa y legalisa e buki blauw. Cu esaki Aruba tin ortografia y vocabulario di Papiamento revisa y amplia.

"Como Minister di Enseñansa, mi ta sumamente contento cu nos a yega na e punto culminante aki den e aña di Papiamento, despues di a keda mas di 10 aña pendiente pa wordo formalisa", Minister Armando Rudy Lampe a expresa.

Minister Lampe a gradici Parlamento cu a mustra union den e proceso pa formalisa nos dushi Papiamento. Un reunion publico cu a bay den hopi bon ambiente y positivo pa defende nos Papiamento.

Minister Lampe a gradici tambe e fundacion Lanta Papiamento cu ta e motor tras di henter e desaroyo di Papiamento den nos comunidad y e expertonan cu ta forma parti na e fundacion aki kendenan a duna nan contribucion. E mandatario a gradici tambe Departamento di Enseñansa cu a traha hopi duro riba e Proyecto aki.

"Di awo pa futuro ta keda na cada ciudadano di nos pais pa cuida nos dushi Papiamento pa cua motibo tambe, Gobierno a dicidi di introduci e scol Arubano multilingual. E procesonan ta canando bon y na februari proximo lo tuma luga un conferencia tocante e scol multilingual na unda cu Papiamento lo bira e lenga di instruccion den nos sistema di enseñansa primario.
Mi ta invita e comunidad Arubano pa nos aprecia nos dushi Papiamento cu ta e fundeshi di nos identidad y nos cultura", Minister Armando Lampe a expresa.

Dia 24 di November tin CARIBBEAN CARE meet up na Den Haag



DEN World Trade Center na Den Haag, Hulanda, ta tuma lugar dia 24 di November 2018, e conferencia di medico CARE CARIBBEAN 2018 organisa pa fundacion WeConnect. Fundacion WeConnect ya pa vários aña ta trahando riba desaroyo di conosemento riba e islanan. Pa medio di e evenemento akí WeConnect kier yuda stimulá studiantenan y profecionalnan di e islanan di Caribe den Reino Hulandes den e area médico y di cuido pa regresá nan isla despues di a completá nan estudio na Hulanda.

“E concurencia den e sector médico ta fuerte, pues nos ta boga pa empresarionan pensa riba bon insentivo pa atraé yuinan di tera pa regresá. Por pensa riba zùsternan, fisioterapistanan y logopedistanan. Un trayektorio edukashonal atractivo ta importante pa e generacion akí di young professionals, ta palabranan di Tanja Fraai, manager di WeConnect.

E evento aki ta specialmente pa e studiantenan di medicina cu ta bini di e parti Caribeño di Reino Hulandes. Tanto studiantenan di Aruba, Curacao y demas islanan di Reino cu ta ser educa profesionalmente den health care, lo tey presente.

E assosacion cu ta organisando e evento aki ta Asosashon Medico de Antias, cu ta un organisacion cu ta uni e studiantenan di medicina for di e islanan Caribeño Hulandes cu otro. Tambe AMA tin como meta pa informa e studiantenan riba tur posibilidad di trabao y contacto na e islanan Hulandes den Caribe.

E dos temanan principal lo ta con ta drecha e forma cu studiantenan cu termina por drenta e mercado laboral di medico na e islanan di Reino mas facil y con e islanan por traha hunto cu otro y cu Hulanda riba e tereno aki. Pa Aruba, Marvin Eyra cu ta ARBO arts na Hulanda, lo tey presente cu e tema prevencion den salubridad cu focus riba prevencion di hiv. Tambe Professor Oncologo Bob Pinedo y Minister di salubridad Hulandes Blokhuis lo habri e conferencia aki.







E evento lo bay tin un caracter interactivo y tin como obhetivo pa crea un strategia riba un término largo pa e yuinan di tera. Ministernan di Salubridad Público di tur e cuater paisnan den Reino y alabes representante di e diferente hòspitalnan local a wòrdu asercá pa por duna nan aporte durante e debate cu lo tin di atrae futuro médico y paramédiconan pa e islanan.

Booshi Wever di UPP

"Cuido di nos Papiamento ta ensera tambe cuido di e identidad Arubiano y mas cu tur e Arubiano mes!"



DIAHUEBS 1 di november 2018 sigur tabata un dia hopi importante pa loke ta trata e desaroyo y reconocemento di nos dushi idioma Papiamento, na momento cu a bin cu cambio di ley di ortografia, cu na 1976 a keda stipula pa prome bez den un ordenanza di Teritorio Insular di Aruba.

Sigur e trayectoria cu a sigui, particularmente e oficialisacion di nos Papiamento na 2003, pero tambe e trabounan inmenso cu a wordo haci pa logra na mehora e ortografia di nos Papiamento, e intentonan pa introduccion di Papiamento den nos enseñanza, no solamente como un vehiculo di desaroyo pa nos muchanan, sino un reconocimento di un di e pilarnan mas importante di nos identidad, ta duna merito na e logro aki, segun Booshi Wever.

Sin duda partido UPP, como un partido cu a bin ta purba na conscientisa nos pueblo di e importancia di Arubianismo, sigur ta fervientemente na fabor, pa nos Papiamento haya un posicion mas central den creacion di Aruba nobo.

Den creacion di un comunidad unda critico por medio di desaroyo di idioma. Apesar di esaki, nos por constata cu ainda ta keda falta respet na nos idioma.

Particularmente p'esnan cu ta bin di afo y cu ta bin busca un biba aki na Aruba, ta abstene pa siña papia Papiamento. Esaki simplemente como un muestra di respet p'e idioma di e pais cu ta recogebo y dunabo un oportunidad di prospera y progresa.

Pero tambe lamentablemente tin hopi di nos mesun hendenan cu te ainda no ta mira Papiamento un igual cu p.e. Hulandes, Ingles y Spaño. Y ey ta unda cu mas ainda e posicion aki ta haci dolor como Arubiano, segun Booshi Wever. Durante di e debatenan den Parlamento, relaciona cu e Ordenanza di Ortografia, nos por a scucha con Parlamento completo, den un union nunca bisto, a para tras di e ley aki, cu sigur ta parti importante den liña di reconocimento di nos dushi idioma Papiamento. Sigur un momento di hubilo cu nos mester para tras di esaki.

Pero durante henter e reunion nos no por a scucha kico lo bay haci pa proteha nos Papiamento, y mas ainda nos ARUBIANO! Papiamento sigur ta parti di e identidad Arubiano.

Ta hopi bunita pa bisa cu porfin nos t'asina leu cu Papiamento poco poco ta haya su lugar. Pero tanten cu nos no por proteha e Arubiano e chens ta grandi cu nos Idioma Papiamento lo bira un idioma den extincion. Sigur na momento cu nos fronteranan ta keda hancho habri y cu Gobierno ta keda hiba un maneho anti-ARUBIANO.

UPP a comprende cu aña 2019, segun Minister Armando Rudy Lampe, lo bira "Aña di Cuido", unda lo enfoca riba e conscientisacion di cuido riba tur nivel y ta pone den e perspectiva aki tambe e.o. e "Cuido di Papiamento".

Pero UPP tin duda cu e forma cu e maneho di admision ta wordo hiba, unda no ta mara esaki na conocemento di nos idioma, nos cultura y nos historia, ta duna muestra di e cuido aki.

"Cuido di Papiamento" ta inherente na "Cuido di e ARUBIANO", cu n'e momentonan no ta existi. Minister Armando Rudy Lampe mes a indica e situacion na nos isla ruman, Bonaire, unda cu ya caba e Bonerianonan ta den un minoria, y cu esaki por hiba na desaparicion di Papiamentu eynan.

Leynan so lo no ta suficiente pa evita cu esaki ta pasa na Aruba, si e maneho di Gobierno ta keda anti-ARUBIANO.

UPP ta spera tambe cu maneho di cuido di nos Papiamento, lo enfoca tambe riba cuido di e Arubiano y na mes momento bay pareu cu un maneho real di integracion, unda cu hustamente nos idioma Papiamento mester t'e forsa catalisador di e union tan desea pa nos dushi isla Aruba, Booshi Wever, lider UPP a conclui.

Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray (MEP):

Confiansa di e consumidor a experencia mehoracion minimo

TUMANDO nota di e 'Consumer Confidence Survey' di Banco Central den e siman cu a pasa y su resultadonan p'e di 3 kwartaal di 2018, Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray a elabora riba e sentimento di e consumidor na pais Aruba segun e encuesta aki di Banco Central.

Prome cu e encuesta aki, tabatin discusion tocante di e resultadonan di e 'Business Perception Survey'. Esaki ta midi locual cu sector comercio ta percibi con e situacion ta na Aruba.

Awor a sali e parti di e consumidor tambe na unda cu e resultado di e encuesta aki ta indica un mehoracion minimo pero tog esaki ta un adelanto den locual e consumidornan ta percibi na Aruba.

E indice di confiansa di consumidor ta practicamente estable mirando e crecemento minimo experencia. Esaki ta importante pa comercio, pasobra e ta mustra cu tin confiansa di e banda di e consumidor.

Parlamentario Christiaans-Yarzagaray a duna di conoce cu di e puntonan di e encuesta cu a wordo analisa, e expectativa di e consumidor tambe a experencia un mehoracion minimo cu excepcion di un.

Esaki t'e desaroyo di e situacion of e posision financiero di Gobierno. E resultado di e encuesta ta indica cu esaki a baha un poco. Riba e punto aki Banco Central tin un mira negativo p'e proximo 6 lunanan di banda di e consumidor.

Tin comprension di parti di e Parlamentario p'e hecho cu den e ultimo añanan e situacion financiero no a bay manera a wordo pinta na tur consumidor of comerciante.

Den e ultimo añanan e realidad no a cuadra cu locual a wordo premira of priminti pa loke ta trata e situacion di pais Aruba.

E Parlamentario di fraccion di MEP ta asegura cu poco poco lo cuminsa mustra cu cifranan, resultadonan y rapportnan pa demostra e consumidor y e comerciante cu tin desaroyo den bon direccion y motibo pakico por tin confiansa bek.

Durante campaña especialmente, e Parlamentario ta bisa, cu tabata notable cu pueblo a perde confiansa. Y awor ta depende di Parlamento y Gobierno tambe, pa establece e confiansa bek den nos pueblo aunke cu ta dificil pa gana confiansa despues di a perde esaki.

P'e Parlamentario, pa gana confiansa bek kiermen pa demostra cu hecho uzando informacion y resultadonan cu tin desaroyonan positivo na caminda.

No por crea expectativa mas cu cosnan drastico ta bay pasa y nada no ta pasa. Awor ta momento pa mustra cu ta bay den direccion positivo y realisa tambe pronostico y expectativa cu ta crea den pueblo y comercio.

Parlamentario Christiaans-Yarzagaray ta enfatisa e importancia tambe pa traha riba e confiansa y e expectativa di e consumidor den e sector gubernamental p'asina e consumidor realisa cu Gobierno tin intencionnan serio di drecha e situacion bek especialmente e situacion financiero di pais Aruba.

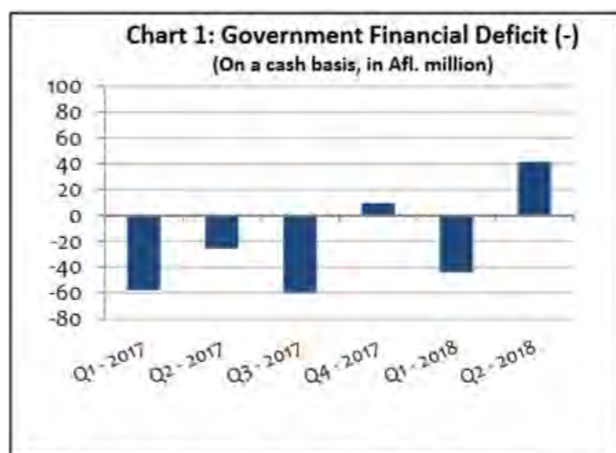
Esaki lo resulta den logra gana confiansa bek den e sector commercial, pero tambe e consumidor. Expectativa di e consumidor na final di dia ta relata na desaroyo positivo den comercio y na su turno den economia lo draai mihor tambe e ora bek na Aruba.



Di acuerdo cu Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray (MEP):

Raport di Banco Central ta indica resultado positivo pa Gobierno den e di dos kwartaal di 2018





Source: Department of Finance; Tax Collector's Office; CBA.

Table 1: Government Financial Deficit
(Afl. million)

Period	Cash
Q1 - 2017	-57.2
Q2 - 2017	-24.9
Q3 - 2017	-59.0
Q4 - 2017	8.8
Q1 - 2018	-43.4
Q2 - 2018	40.6

PARLAMENTARIO Setty Christiaans-Yarzagaray a elabora riba un publicacion cu a sali recien di Banco Central relatando cifranan di e sector di Gobierno te cu di dos kwartaal di 2018. Por a nota un resultado positivo entre entrada y gasto riba base di kwartaal despues di hopi tempo tanto den di 2 kwartaal di 2018 como den di 4 kwartaal di 2017 te cu awor.

Mester remarca aki cu mester corda cu Gobierno di Aruba a introduci crisisheffing na juli 2018, cu a cay net despues di e di 2 kwartaal.

E publicacion cu e Parlamentario ta referi na dje: "Statistical Tables Government Sector" di 2 kwartaal di 2018 cu ta presenta datonan di 2015 pa 2018, pero tambe a tuma nota di publicacionnan den pasado pa observa e tendencia den pasado te cu aña 2013.

Den e informacionnan presenta por haya un bista di entrada menos gasto si berdad ta resulta den un deficit financiero.

Ora tin mas gasto cu entrada logicamente ta resulta den un deficit.

Parlamentario Christiaans-Yarzagaray a indica cu den e di 2 kwartal di 2018, esaki ta prome biaha cu tin un resultado positivo asina significante di 40.6 miyon florin. Esaki logicamente ta mustra un bon stap den e bon direccion pa pais Aruba.

Pa varios aña, den relatonan similar di Banco Central ta resultadonan negativo so tabatin cu ta nifica un registracion di un deficit cada bes.

Esaki t'e resultado ora aña tras di aña tabatin mas gasto cu entrada. Hasta por remarca cu tabatin deficitnan financiero registra per kwartaal den e añanan di e gobernacion anterior cu ta considera di ta barbaro.

Pa cua motibo tambe mester a fia basta placa pa financia e diferencia aki den corto tempo, redoblando asina casi e debe di Aruba den apenas 5 aña.

Unabes cu cuminsa mira resultadonan positivo, lo no bay tin mester di fia placa mas pa financia e deficit crea cada bes.

Di otro banda, asina lo cumpli tambe cu locual a priminti CAFT, di bay bek den e direccion di un finansa publico sano y duradero na unda cu pais Aruba lo cuminsa paga su debe cu e resultado positivonan aki y di e manera ey cuminsa reduci e debe.

Parlamentario Christiaans-Yarzagaray a expresa di ta contento cu e resultado den e prome kwartaal di 2018 ta positivo despues di hopi aña.

Comparando cu e consumidor su expectativa y confiansa basa riba e Consumer Confidence Survey cu e cifra di e di dos kwartaal di 2018 pa loke ta trata e sector di Gobierno su finansa, por realisa cu esaki ta un stap den e bon direccion.

Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP):

"Ordenansa Nacional Ortografia di Papiamento a pasa unanimamente den Parlamento"



E Ordenansa Nacional Ortografia di Papiamento a pasa den union y unanimamente diahuebs. Cu esaki diahuebs Papiamento a briya den su totalidad y den e oranan di anochi den un ambiente di union, amor y determinacion di henter e organo di mas halto di Aruba, esta Parlamento, a logra pasa e Ley di Ortografia unanimamente, cu 20 voto.
E historia di Conseho Insular dia 30 di october 1976, a ripiti: "E emocionnan tabata halto, pero loke a prevalece tabata e disposicion, importancia y union pa Papiamento haya su status y su ley di ortografía," Parlamentario Sue-Ann Ras a duna di conoce.

Na final Parlamentario Sue-Ann Ras a entrega un mocion (Mocion #2), unda ta urgi Gobierno pa instala un Instituto di Idioma, introduci un diccionario splicativo y bin cu curso pa corector y traductor. Tambe a entrega un Amienda (#3) den nomber di ful Parlamento, pa referi e ley: Landsverordening schrijfwijze Papiamento, como Ordenansa Nacional Ortografia di Papiamento.

LEY ORTOGRAFIA 2018

For di mainta a inicia e reunion y mester remarca cu casi tur Parlamentario a hiba palabra. Den liña grandi, tur cu a papia, a indica cu Papiamento ta importante y cu nos mester haci mas pa logra dun'e su status, balor y respet nacional y constitucional.
Trahando den sector di enseñansa pa 15 aña, bo ta experiencia hopi frustracion, dolor y disgusto con nos sistema di enseñansa ta stroba nos mucha- y hobennan saca nan potencial y disfruta di un enseñansa husto y di calidad.

HIPOCRECIA CU NOS IDIOMA PAPIAMENTO

Nos ta anda cu poco hipocrecia cu nos idioma Papiamento. Y mas cu claro mi kier splica esaki mihor. Na Aruba nos ta elogia, aprecia, respeta y balora Papiamento, specialmente riba Dia di 18 di Maart.
Pero tambe nos por scucha awendia, con nos hendenan ta grita den tur 4 skina di Aruba: "Papia Papiamento y respeta nos idioma y cultura, sino bay bek bo pais."

Sinembargo e mesun amor y respet cu nos ta exigi di otro, ora e ta toca na nos, pa defende y para pa nos idioma como e instrumento principal pa drenta enseñansa, unda e lo crece, desaroya y fortalece nos habilidadnan critico di pensamento y formacion personal, nos ta bira lomba p'e y ta pensa cu nos idioma ta inferior", Sue Ann Ras a indica den su disertacion.

Mito di esaki tin varios: Unda bo ta bay cu Papiamento, Papiamento no ta un idioma, Ta Hulandes nos muchanan mester siña… y asina tin un cuantioso ehempel di con nos mes ta discrimina y desbalota e balor y importancia di nos idioma materno, cu ta cientificamente comproba y sosteni pa UNESCO: desaroya bo idioma materno y ta haci'e mas facil pa yega na transicion y adkisicion di cualkier otro idioma, incluso Hulandes.

"Ta un derecho fundamental cu nos tin y nos ta bayendo contra tur ciencia y investigacion, djis pa miedo y duda di nos propio identidad di nos lenga materno y su balor cientifico den desaroyo total di un persona. Un muestra palpabel di mente colonisa!!!", según Sue Ann Ras.

PAPIAMENTO SU CARA A GLORIA

"Cu nos tin hopi reto nos dilanti, no tin duda! Pero awe mester ta un dia glorioso y di celebra y mi kier finalisa expresando mi gratitud na tur e miembronan di e comisionnan cuminsando for di aña 1976 te cu awor na 2018, cu a lucha incansablemente pa hunto nos logra Ley di Ortografia Papiamento", Sue Ann Ras a expresa cu hopi emocion. Tabata un bunita experiencia pa tin e baluarte y e luchadornan incansabel den sala, ya cu pa hopi aña, nan a bringa y duna empuhe na nos idioma, p'e haya reconocemento den e organo di mas halto y den nos comunidad.

"Un palabra di gradicimento y na tur e fraccionnan cu den transcurso di aña, a mira tog e importancia pa uni y duna Papiamento su lugar y na nos pueblo cu awe, porfin por mira un trayectoria largo di nos idioma den e proceso di realisacion como idioma oficial di Aruba, cu t'e pais cu tanto ami y boso ta stima y Papiamento t'e idioma cu ami y boso ta uza den sala di Parlamento pa debati, discuti y expresa", Sue Ann Ras a finalisa bisando.

Michella Steenvoorde Laclé di POR contento cu Ley di Ortografia di Papiamento



SIMAN pasa den e reunion publico #5 di parlamento di Aruba nos ortografia di Papiamento a wordo oficialisa pa medio di un “Landsverordening schrijfwijze Papiamento”. Nos Papiamento a wordo reconoci como un idioma oficial na 2003.
Tante parlamentarionan como ministernan a elogia tur e baluartenan cu a hiba un lucha pa añasnan largo pa trece Papiamento na e punto aki. Organisacionnan manera “Lanta nos Papiamento” pero tambe e tantisimo artistanan local cu ta canta den nos idioma, esnan mas popular Jeon, Ataniro (Basic One), Cesar Olarte, Claudius Philips pero tambe gruponan di gaita manera “Chicas Gaiteras”. Cada un di nan a duna nan aporte pa nos Papiamento (Arubiano) haya su mesun ortografia.

Minister di Enseñansa, Sciencia y Desaroyo Sostenibel dr. Rudy Lampe a contesta honorabel miembro di parlamento Drs Marisol Lopez – Tromp riba e resultadonan di scolnan multilingual, cual por cierto tawata iniciativa di Drs Marisol Lopez-Tromp tempo e tawata minister di enseñansa. Y e resultadonan ta papia pa nan mes, 10% mas mucha ta bay Colegio Arubano si nan ta procedente di un scol multilingual den comparacion cu scolnan basico tradicional cu tin Hulandes como idioma di instruccion.

Tambe durante dicho reunion public honorable miembro di parlamento y mi college y amigo sr Alan Howell a entrega un mocion pa tur scol haci examen di trafico den Papiamento, algo cu sigur ta carga cu mi sosten y ohala otro ehempelnan asina por sigui.

Ami ta orguyoso di ta un persona multilingual, y mi ta kere esaki ta parti di e DNA di tur Arubiano. Sinembargo ta PAPIAMENTO tawata e base pa mi por a siña tur e conocemento cu awe mi a acomula. Y hopi biaha mi ta reflexiona na e añanan formativo di mi infancia y mi ta keda wonder, si ami a haña enseñansa den mi mesun idioma, con hopi mas leu lo ma yega academicamente? Mi ta kere cu hopi di mi generacion tambe ta puntra nan mes esey.

Pesey mes Scol Arubano Multilingual sigur cu lo carga cu mi sosten, pa asina futuro generacionnan por siña den nan añanan formativo den nos dushi idioma Papiamento.

Y mi ta spera cu den futuro nos por dal mas stapnan positivo pa salvaguardia e existencia y importancia di nos idioma Papiamento, pa asina tur di nos cu ta biba y traha riba e pida baranca aki respete, papie y honr’e.

Solamente "treats" y niun "tricks" na e fiesta di Halloween di Caribbean Palm Village Resort











CARIBBEAN Palm Village Resort a organisa un Halloween Cocktail Party "espantoso" e siman aki ya cu e hotel a celebra e dia festivo invitando e huespednan pa disfrasa y participa na e weganan y diversion, cu a wordo poni den otro pa e departmento di actividad cu Mislady Fingal como e presentadora. E invitadonan a gusta masha pa disfrasa na un manera creativo, cu Mislady liderando e evento, na e goso total di e huespednan di e hotel, celebrando asina e dia tan gusta.

E potretnan ta mustra con tur presente a pasa un rato ameno durante e Manager's Cocktail Party semanal na Caribbean Palm Village Resort.

Riu Palace Aruba a celebra Halloween cu huespednan









RELACIONA cu celebracion di Halloween, Riu Palace Aruba a organisa diferente actividad, tanto muchanan como adultonan a disfruta cu e team dinamico di RiuLand. Halloween ta un celebracion grandi na Merca y como tal huespednan ta sigui cu e tradicion, aunke nan ta cu vakantie.

E atardi a cuminsa cu show di thriller banda di pool. E siguiente actividad tabata trahamento di disfraz, unda cu e mayornan a traha disfraz cu material recicla pa nan yiu. Despues di a traha e disfraznan, huespednan a traha figura den e pampunanan. Den oranan di anochi huespednan a disfruta di e buffet cu chefnan di Riu Palace Aruba a prepara, cu un variacion grandi di cuminda. A decora e restaurant den tema di Halloween, haciendo uzo di e pampunanan cu huespednan mes a traha. A ricibi e huespednan cu un welcome drink na entrada.

Separa di tur esaki, e team di Riuland a organisa un evento di Trick or treat pe muchanan, cu a disfrasa na diferente personahe y a pasa un momento agradabel. A pasa na diferente restaurant di Riu Palace Aruba y a ricibi hopi mangel. E muchanan hunto cu nan mayornan a baila cu animadonan di RiuLand. Banda di e bar/theater area tabatin un duo di Riu cantando y entreteniendo huespednan. Na final di anochi huespednan a participa den un show di baile. Adultonan y muchanan a pasa un dia agradabel di celebracion di Halloween.

RIU Hotels & Resorts a habri Riu Palace Aruba na aña 2007. Debi na e gran exito di su prome hotel na Aruba, e compania a dicidi di adkiri un di dos hotel, habriendo Riu Palace Antillas na aña 2014. Hunto e dos hotelnan aki ta maneha mas o menos 50 mil huesped pa luna, cu un nivel di grado di ocupacion mas halto riba nos isla. Entre e dos hotelnan RIU na Aruba, nan ta emplea riba 800 trahado, brindando huespednan e miho nivel di servicio.

Presentacion riba cuido dental na Filomena College Mavo

RECIENTEMENTE sr. Mirtho Tromp cu ta specialista riba cuido dental a duna un presentacion na e alumnonan di Filomena College Mavo na San Nicolas. Den su presentacion el a mustra pa medio di imagenan cua ta e problemanan cu un ser humano por haya si e no cuida su djentenan. Esaki tawata un presentacion organisa pa Fundacion Community Footprints di Ritz Carlton cu tin como meta sostene bon causanan aki na Aruba.

Directie di Filomena College Mavo ta gradici sr. Mirtho Tromp pa e presentacion educativo den cua nos alumno y maestronan a siña mucho mas riba e importancia di un bon cuido dental.



Bunita gesto di Grupo San Hudas Tadeo

RIBA diahuebs atardi , 1 November 2018 , Grupo San Hudad Tadeo Peregrino di Dakota a entrega envelop cu contenido na Pastoor Jan , Paroko di Misa San Huna Pablo !! na Tanki leendert.

E motibo di esaki ta cu e Grupo San Hudas Tadeo Peregrino di Dakota ta perigrinando ya pa 22 aña caba cas pa cas y ta resa tur luna dia 28 di luna na un cas di un devoto. Durante e oracion ta resa pa tur instancia y por menciona algun; Ambiente Feliz, Favi, Parokia di Dakota, Comision di Recaudacion di Fondo pa Misa Fatima di Dakota,Stichting Geestelijke Gehandicapten, e basilica di San Hudad Tadeo na Chigago , Sonrisa , Fundacion Guiami , Media fonds RK etc etc .

Na cabamento di e oracion ta pasa collect y e collect ey ta wordo gespaar pa wordo entrega riba 28 October – Fiesta di San Hudas Tadeo, prome cu bendicion na cabamento di Misa lo entrega un envelop na e instancia concerni cu ta wordo resa p'e.

Y asina a toca turno a aña aki na Misa San Huan Pablo II, cu ta ricibi e regalo di e grupo San Hudas Tadeo Peregrino di Dakota ,pa por sigui cu e construccion di Cas Parokial di e Parokia di Tanki Leendert.

E grupo di San Hudas Tadeo Peregrino di Dakota ,ta tuma dos luna (esta November y December 2018) un pauze chikito,no ta exclui cu e devotonan ta resa na nan cas riba 28 di e lunanan ya menciona na e Santo aki, cu ta un santo di casonan imposibel, asunto di desesperacion, y casonan di mesa berde y hopi otro caso mas. Otro aña e grupo aki ta sigui atrobe cuminsando na Januari 2019, riba dia 28, y lo avisa den medionan di comunicacion y social media na unda e oracion lo tuma luga y lo avisa tambe cua lo ta e instancia cu ta na turno cu e grupo lo resa pe.

Si en caso ta desea un oracion na cas por tuma contacto cu Sra Rosa Marin Geerman na telefoon 582-4172 of Sra Miriam Vrolijk na 594-1829 (por yama despues di 5or atardi) of Ida Croes 594-4144 y cu gusto e grupo lo bin resa na e cas cu a pidi oracion.

Miss World Aruba a presenta su vestuario pa certamen na China















TABATA diahuebs anochi na Aruba New China Club a tuma lugar durante un gala dinner y subasta, presentacion di e vestuario di nos Miss World Aruba srta. Nurienne Arias, kende lo representa Aruba n'e certamen na China proximamente.

Delicioso lunch items a wordo introduci na Gilligan's Seafood Shack

CHEF ehecutivo Matt Boland recientemente a update e lunch menu di Gilligan's Seafood Shack situa na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino, cu un serie di items nobo.

Fiel na su nomber, e menu ta destaca un serie di presentacion di lobster y crab, como tambe varios presentacion di pisca fresco, cu ta combina bon cu e ubicacion extraordinario di e restaurant.

Entre e items nobo cu a wordo agrega na e lunch menu extenso tin: Flash Fried Crispy Bay Scallops, Tartar sauce cu pica di Papaya; Lobster y Crab Skillet Nachos cu Mango fruit salsa, Portabella Mushroom Melt cu Grilled Cheese riba un Brioche cu Pesto Mayo.

E restaurant popular cu un terasa canto di beach tambe ta sirbi otro lunch combos atractivo manera: Lobster, Shrimp & Corn Fritters cu citrus chili sauce, e Millionaire's Lobster Roll, cu lobster y salada di crab, selder, tarragon herb mayo, Dijon mustard, y un tiki lamunchi riba un pan getoast cu manteca; Crab Cake Burger BLT, cu un 'old bay lump crab cake', bacon, lechuga, tomati, ciboyo crispy, coleslaw, y un lemon herb tartar saus cu French fries.

Otro platonan notabel riba e menu tin nomber di personahenan di un sitcom legendario di añanan 60, Gilligan's Island, e aña cu originalmente a construi e hotel. E ta un storia tocante shete turista cu accidentalmente a keda pega riba un isla, y tur nan intento envano di por a scapa di eynan.

Amantenan di cabaron lo encanta e Coconut Shrimp cu mango salsa, y esunnan cu ta conta nan caloria lo





disfruta di e seared Ahi Tuna Salad cu e sweet chili orange vinaigrette cu berdura, y e Grilled Salmon Salad cu mango salsa.

Taco di pisca? Claro cu esey tambe tin, yena cu grouper crispy y crema di chipotle.
E personal di e restaurant ta revela cu e lunch item mas popular ta e Freddy's Crispy Fish Fry cu lemon dill tartar y ta competi cu e grouper sandwich cu lemon dill sauce.

E "land side" di e menu ta yena cu cumindanan delicioso: Castaways Chicken Sate, acompaña cu saus di pinda cu coco y shrimp crackers, hamburger eskisito-USDA half pounders, quesadilla, wraps, chicken wings, chicken sandwich, pita pockets, y salada, tur ta wordo sirbi cu chef Matt Boland su actitud di ban-traha-e cuminda-mas-dushi-posibel.

Un dushi ambiente casual pa match cu e cuminda!

Caminata Ride & Walk di EPI pa Fundacion RESPETAMI











E siman cu a pasa e studiantenan Darinella Geerman y Bryan de Cuba a tene un caminata dedica na Fundacion Respetami. E studiantenan ta den nan ultimo aña di EPI unidad economia direccion secretaria.

Fundacion Respetami ta traha na fabor di tur mucha cu pasa den situacion duro den nan bida y cu demas problemanan social.

Mayornan presente na e caminata a cana e ruta y banda di nan tawata tin nan yiunan riba bicicleta.

E caminata a sali for di Wilhelmina park bay direccion di Brandweer y a termina na Wilhelmina park.

E atardi a ser anima pa Addonsito Croes. E organisadonan ta sumamente agradecido na tur esnan cu a contribui na haci e caminata exitoso. Danki na tur maestro, Prensa di Aruba, Rode Kruis Aruba y IBIZA. Tambe Magic 96.5fm, Fruteria Virgilio, Subway, Twenty2 Gelato, Andina Ice, Starbucks, Lionel Vrolijk, Addonsito Croes y cada participante.

Gòlpi devastador pa Fiskal i OM:

Korte a apsolvé 3 di 4 akusado den kaso di masakre na Campo

WILLEMSTAD. E notisia ku Korte ayera a dikta sentensia kaminda tres di e akusadonan ku tabata envolvi den e masakre di Campo Alegre i ta sali liber a resultá un berdadero shòk pa komunidat di Kòrsou.
Pa dos di nan fiskal a pidi kastigu di bida largu pero pa sorpresa di OM, wes a laga nan den libertat.
E ta sin duda un di shòknan hudisial ku nunka anterior Kòrsou a konosé.

Manera ta konosí ta trata aki di e asesinato kruel ku a tuma lugá dia 24 yüli 2016 na Campo Alegre, kaminda R. Emerencia, I Rosa i C. Leonard a keda likidá kruelmente den un awaseru di balanan di arma di kandela ku a basha riba nan.

E wes ku a trata e kaso aki ta señora mr. Paulides. Anteriormente a laga, relashoná ku e mesun kaso aki, un persona ku tambe tabata sospechoso den libertat, kende ta Shurickson Thomasa i ku riba desishon di Korte a bai kas bèk for di prizon, pero no muchu despues e suidadano aki tambe a keda likidá.

Segun Ministerio Públiko den persona di fiskal di Ministerio Públiko mr. S.A van de Vliet “Bas”, e asesinatonan aki na Blachi Bèrdè ta parti di gueranan tenso i pisá entre bandanan kriminal manera No Limit Soldiers (NLS) i Army un banda versus Buena Vista City (BVC) e otro banda.

Pero ku e sentensianan aki diktá di parti di Korte ayera, kaminda Ministerio Públiko ku hasta a pidi kastigu di bida largu, korte a hinka Ministerio Públiko den un huki masha mahos mes i ku komo tal klaramente ta lanta duda den e forma di proseder di un instansia tan importante manera Ministerio Públiko.

Ta un kaso ku a tuma relativamente hopi tempu di investigashon i ku a laga parse ku esnan kulpabel i responsabel pa e asesinatonan aki ta
Ludwig Geertruida di 35 aña di edat,
Giovanny Geertruida di 29 aña di edat,
Reyno Cijntje di 31 aña di edat i
Julio Guerrero di 31 aña di edat.





Abogadonan ku a hiba e defensa ta señora mr. A.N. Sulvaran, mr. Eldon Sulvaran “Peppie”, mr. Marije Vaders i mr. B. Lie Atjam a insistí ku e pruebanan kontra di nan klientenan no ta konvinsente.
E suseso na Campo Alegre dia 24 di yüli 2016, den oranan di mardugá, manera ariba menshoná a kondusí na likidashon di 3 suidadano, esta R. Emerencia (22), I. “Pulun” Rosa (35) i C. “Kris” Leonard (21).
Den e suseso horibel aki nòmber di gèngnan kriminal manera Army, NLS i BVC a keda menshoná komo esnan tras di e asesinatonan aki.

E sospechosonan metí den e likidashon tabata segun Ministerio Públiko
R. “Bomba” Cijntje (31),
G. “Black” Geertruida (29),
L. “Pushi”Geertruida (35) i
J. “Kuchi”Guerrero (31).
Abogado mr. Eldon “Peppie” Sulvaran na momento di tratamentu di e kaso a lansa atakenan fuerte riba Ministerio Públiko, indikando ku resultadonan di e investigashon ta laga hopi di deseá i ku algun biaha Ministerio Públiko a hasta trata na hunga puramente ku sintimentu di hende pa por a inkriminá e sospechosonan.

Koperashon entre Fundashon pa Konsumidó i Fair Trade Authority Curaçao



WILLEMSTAD. Fair Trade Authority Curaçao (FTAC) i Fundashon pa Konsumidó (FpK) a sera un akuerdo di koperashon. E akuerdo aki ta hasi posibel pa FpK por entrega keho di konsumidónan tokante kompetensia inhustu na FTAC. Tambe FTAC i FpK huntu por bai duna informashon entre otro riba e reglanan nobo di kompetensia.
FTAC a wòrdu instituí a base di e Ordenansa enkuanto Kompetensia pa supervisá i enforsá den tur sektor ekonómiko di Kòrsou e reglanan di kompetensia liber.
FTAC ta aktua kontra empresanan ku ta stroba, limitá o falsifiká kompetensia hustu. E reglanan nobo den e Ordenansa enkuanto kompetensia ta vigente for di 1 sèptèmber 2017.

FpK a keda fundá na aña 1975 komo un organisashon independiente, liber di afiliashon polítiko òf religioso, pa representá interes di konsumidónan di Kòrsou den tur sentido. E ophetivo ta pa logra un posishon hurídiko, ekonómiko i sosial di pleno derechi pa e konsumidó. No opstante ku pa FpK eskoho propio di e konsumidó ta para sentral, tambe ta pone atenshon na konsientisashon di e konsumidó tokante konsekuensianan sosial di konsumo partikular i kolektivo.

Den e akuerdo di koperashon a fiha palabrashonnan tokante aktividatnan konhunto pa duna informashon tokante e reglanan di kompetensia hustu i entrega di keho di konsumidónan tokante problemanan di kompetensia inhustu na FTAC.
Presidente di FTAC Alberto ‘Chos’ Romero: “nos ta supervisá e reglanan di kompetensia hustu pa benefisio di e konsumidó. P’esei ta mas ku lógiko pa sera un akuerdo di koperashon ku e representante di interes di e konsumidó. Dor di duna informashon huntu i risibí señalnan tokante problemanan di kompetensia inhustu di FpK nos supervishon por bira mas efektivo.”

Presidente di FpK señora Adria Pieters-Stuart: “komo representante di konsumidónan na Kòrsou, nos ta kontentu di firma e akuerdo aki. Awor ta posibel i pa depositá kehonan tokante sospecho di por ehèmpel akuerdonan di preis òf mal uso di poder. I promoshon di kompetensia sano lo ta semper den benefisio di e konsumidó.”
Pa mas informashon tokante e komunikado di prensa aki por tuma kontakto ku señor Marc Marshall (FpK) na +(599-9)462-6666 òf señor Anton van der Schans (FTAC) na +(599-9) 461-0067

Sulvaran den defensa di su kliente:

"Deklarashon di e testigunan anónimo no ta konfiabel"

WILLEMSTAD. Di akeurdo ku abogado mr. Peppie Sulvaran deklarashon di testigunan anonimo no semper ta konfiabel, pasobra estando den detenshon, e testigunan a komplasé Ministerio Públiko konsientemente pa por keda trasladá pa prizon na Ulanda.

Esei ta papiando na defensa di su kliente den e kaso di masakre na Campo Alegre.

Mas aleu Minister Públiko den bista di e abogado a hisa kosnan benta den laira sin tin sufisiente supstansia i aki konsentrando prinsipalmente riba deklarashonnan di e testigunan anónimo H41 i P36. Wes mr. Paulides den su veredikto di ayera a duna e abogadonan rason dor di no duna balor na deklarashonnan di testigunan anónimo. Una bes ku no a haña e sospechosonan kulpabel e suma di daño i perwisio demandá na rason di 2390 florin tambe a keda rechasá. En realidat e akusadonan ta sali liber di a asesiná e trio ariba menshoná.

Ta únikamente Giovanny Geertruida a keda kondená na 18 luna di kastigu di prizon, pero esei ta pa poseshon di arma di kandela. Ironia ta ku fiskal di Ministerio Públiko señor mr. Bas van de Vliet na e momentonan aki ta preparando pa regresá Ulanda despues di a traha algun aña na Kòrsou i e ta retorná no nesesariamente



ku un rekòrt impreshonante despues di e debakel ku ela sufri ayera. Ku resultado di e kaso aki mas ku klaro ku van de Vliet ta regresá Ulanda ku sintimentunan ku lo no por ta asina alentador.

E veredikto aki sigur no ta na fabor di Ministerio Públiko. Anto ainda falta sentensia den e kaso di señora Esther Cheri ku ta otro batata kayente ku e mesun fiskal aki a atendé. Tur kos ta indiká ku Ministerio Públiko ta den un situashon hopi difísil ku e tantísimo kasonan di krímen i prinsipalmente likidashonnan ku ta asotá nos isla. Di tur manera bosero di Ministerio Públiko señor Norman Serphos a anunsiá ku Ministerio Públiko lo bai den apelashon kontra di e veredikto di wes.

Gobiernu a suspendé por lo pronto tur importashon di karni for di Colombia

WILLEMSTAD. – Pa motibu di dos brote resien i Fiebre Aphtosa na Colombia pa kual e pais a pèrdè su status di ta liber di e malesa, medidanan di prekoushon a keda aktivá di nobo serka e diferente instanshanan riba instrukshon di Departamentu di Asuntunan Veterinario di Ministerio di GMN.

Esei ta enserá pues ku por lo pronto lo suspendé tur importashon di karni for di Colombia. Alabes ta urgí pasaheronan ku ta biaha di Colombia pa nos pais, pa no trese ningun produkto di orígen di karni pa asina no pone salú di nos animalnan na peliger.

FA ta un malesa sumamente kontagioso ku ta endémiko na hopi pais rònt mundu i ku ta afektá animal ku hoef di split manera baka, porko, karné i kabritu.

E síntomanan ta konsistí di aparensha di blar na pata, boka i pechu di e bestianan, hipersalivashon, pèrdida di apetit i produkshon di lechi i te hasta morto serka animalnan hoben afektá.

E impakto ekonómiko por ta hopi grandi (Inglatera 2001, 14 bion USD), p'esei hopi pais ta kombatí e malesa aki rigorosamente sea sin òf ku vakunashon.

E transmishon ta tuma lugá mediante kontakto direkto òf indirekto (via sushi, líkidonan korporal, artefaktonan, yerba ku nan ta kome) ku animalnan afektá.

E karni di e animalnan aki tambe ta kontagioso.

Pa humano e malesa no ta forma ningun peliger pa salú.

Si a kaso kriadónan di animal tin kualkier prekupashon òf ta deseá informashon tokante e malesa di FA por yama 461 4000 òf manda un e- mail na info.uovz@gobiernu.cw.

Bista riba futuro pa alumno di grupo 8

Dr. Albert Schweitzer havo-vwo tin bista riba futuro!!

WILLEMSTAD. Dr. Albert Schweitzer havo/vwo (ASHV) ta organisa for di 8 di novèmber Bista riba futuro pa alumno di grupo 8. Nos lo prepará durante kuater siman alumno riba nan futuro, esta enseñansa sekundario, den diferente tayer. Tambe lo prepará alumno pa e prueba di EFO den tayer di "lesa i komprondé" i "matemátika". Asina alabes ta simplifiká e kambio di enseñansa di fundeshi pa enseñansa sekundario i mucha ta haña un mihó idea di loke skol avansá ta enserá. Den e tayernan no ta duna atenshon solamente na traspaso di konosementu, sino tambe na abilidatnan di por ehèmpel planifikashon i presentashon.
Lo ofresé dos tayer na ingles, pa alumno por eksperensiá lès na ingles. Esaki por yud'é pa na fin di grupo 8 e por skohe sea pa brùgklas regular òf brùgklas bilingwe. ASHV a kuminsá e aña akí pa ofresé banda di e programa regular enseñsa bilingwe (tweetalig onderwijs, TTO). Masoménos sesenta alumno ta sigui aktualmente gran parti di lès na ingles. Ta tremendo pa mira kon dominio di ingles di e alumnonan akí ta desaroyá enormemente i kon bon nan por ekspresá nan pensamentu i emoshon na e lenga akí. Otro aña tambe, ASHV lo ofresé e programa TTO pa brùgklas. Keda pendiente pa e nochi informativo binidero pa mayor tokante esaki.

E Siman di Diseño a kuminsa! E ta un evenemento di exposhinan situa na 3 lokashon: Miami Building na Skalo Abou, Casa Moderna na Punda anto N.A.A.M na Pietermaai. Den kada luga ta pone e spotlight riba talentonan diseñado di Kòrsou, Aruba i Hulanda.
Na Miami building tin Fashion i Produkto, na Casa Moderna tin Fotografia i na N.A.A.M tin diseño kultural i historiko di Korsou.
E oranan ta 11or di mahinta te 8or di anochi den siman, i den wikent te 6or.
Karchi pa tur 3 lug'a ta 5 florin. Pa mucha e ta gratis.

Nos tin 2 charla: 1 na N.A.A.M duna pa sr. Dimitri Cloose, direktor di N.A.A.M ku ta tokante kon diseño ta den nos mes. Awe djabierne 7.30pm na N.A.A.M. Tambe tin djaluna un lezing over di e architektura di e 3 edifisionan i e style i su historia duna pa Gerda Gehlen, historiko di architektura. Esei ta tuma luga na Casa Moderna, tambe 7.30pm.

Esaki ta pa henter famia.
Miami Building (Bitterstraat 3)
Casa Moderna (Madurostraat 60)
N.A.A.M (Johan v Walbeeckplein 13)

Mañan tin kaminata historiko den bario di Marie Pampun

WILLEMSTAD. Tur kos ta kla pa e kaminata históriko den bario di Marie Pampun I Bisendario djadumingu 4 di Novèmber.

Fundashon desaroyo Marie Pampun I Bisendario huntu ku Unidat di Bario ta ta kla pa e tremendo kaminata históriko den bario di Marie Pampun.

E kaminata aki ta pasa den kayanan di Marie Pampun ku splikashon na kas di diferente baluartenan di e bario.

E ta kuminsá na Bulevar Supermarket ántes Sine Karibe pasa den e diferente kayanan pa yega e asina yama kuskus. Partisipantenan lo sera konosí ku Swinda Albertus, Famia Thode polisnan di den bario.
Pa hasi e kaminata mas interesante nos lo pasa sera konosí ku Boka di Depo, kuskus, Heru Papurèshi i hopi mas.

E kaminata ta tuma lugá djadumingu 4 di Novèmber i ta kuminsá 6.30 or di mainta i tin un durashon di dos ora. Preis pa partisipá na e kaminata ta ƒ 7,50 i por haña karchi serka Unidat di Bario i serka Fundashon Desaroyo Marie Pampun i Bisendario.
Un boka bisa otro pa bin topa na e kaminata históriko di Fundashon desaroyo Marie Pampun i Bisendario. Pa mas informashon i pa karchi por tuma kontakto na telefon 5134190 òf na 6966735.

Divi Divi i Winair ta diskutiendo koperashon pa brinda mas destino



PHILIPSBURG – Di akuerdo ku un deklarashon di parti di Winair, nan a inisiá diskushon riba un proseso di koperashon ku Divi Divi Air na Korsou pa kombiná ruta I duna servisio na mas destino.

Ya kaba Divi Divi Air tin akuerdo di koperashon ku Corendon i kontinuando riba e paso aki nan ta den merkado pa bira e kompania di aviashon di mas grandi di Korsou serando paso formalmente pa rekuperashon di Inselair.

E dos kompanianan ke traha huntu pa mehorá servisio entre Aruba, Kòrsou i Boneiru i e islanan aki ku Sint Maarten i Sint Eustatius i e otro islanan mas nòrt den Karibe. Segun e presidente di Winair, Michael Cleaver, meta dje dos kompanianan ta pa buska un manera pa ofresé mihó servisio na nan klientenan mutuo, ofresé preis mas ekonomiko i oumenta e alternativanan di ruta i mas destino. Dje manera aki nan ta probechá dje posishon geografiko dje dos kompanianan i un ret di ruta amplio.WINAIR ta miembro fundador di Caribsky Alliance ku ta sirbi 35 destinashon i ku tin 22 avion den servisio.

Nan por oresé mihó servisio di nan tin akuerdo di koperashon ku Divi Divi Air i krea mas dividendo pe kompanianan mes i nan klientenan.

Di akuerdo ku deklarashonnan di Germaine Richi na the Daily Herald na Sint Maarten, su kompania ta masha satisfecho ku e diskushonnan ku a tuma luá kaba.

WINAIR ta pionero bulando ku Twin Otter i nan a resisti i sigi eksisti den tempu masha malu. Nan ta operá nan mes kompania den nan mes pais meskos ku Divi Divi Air.

E dos kompanianan por traha ku otro riba varios tereno, kuminsando ku duna otro servisio riba ereno di rampa na aeropuerto.



Señor ta mi wardador
mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega
E ta hibami na awa tranquil
pa mi bolbe haña forsa
Psalmo 23

A bai drumi den brasa di Señor, nos esposo, tata, ruman, welo y bisawelo stimá



José Jesus Perez

mihor conoci como "Chu"
*10-04-1941 – †30-10-2018

Na nomber di su
Esposa : Vencita Perez-Donata
Yiunan : Francis y Sharine Perez-Yarzagaray
Arthur Perez

Nietonan : Nigel Perez y
Marshah Geerman na Hulanda
Nixon Perez
Bisanieto : Jayden Perez

Tata : †Dominico Perez
Mama : †Carolina Dorothea Perez-Hill
Rumannan : † Pedro Perez y famia
† Beatrix Perez
Carmen Hoek-Perez y famia
† Dominico Perez y famia
Urbano Perez y famia
Castro Perez y famia
Filomena de Cuba-Perez y famia
Aroldo Perez y famia
Swanan : Francisco Donata y famia na Hulanda
†Laureano (Janjo) Donata y famia
Cuñanan : †Leonora Dania-Donata y famia
Maria Willems-Donata y famia
Aurita Croes-Donata y famia
Teresita Odor-Donata y famia

Sobrino y sobrinanan, Primo y primanan, ihanan, Bisiñanan y Amigonan, Conocirnan.
su amigonan di Casino, su bon amigonan di cas Djo Tromp y Mario Vrolijk.

Demas famianan: Perez, Donata, Alvarez, Gonzalez, Yarzagaray, Hill, Giel, Faro, Tromp, Hoek, Rozenberg, Farro, Maduro, Odor, De Cuba, Ridderstap, Scharbaay, Ruiz, Kelly, Velazquez, Cabenda, Ter Beek, Kock, Dijkhoff, Trimon, Figaroa, Geerman, Dania, Willems, Croes, v/ der Kooy, Silonero, Godoy, Salomon, v/der Biezen, Jansen, Luidens, Tuitt-Appeldoorn, Werleman, Wever, Fraser, Lienhart, De Jong y Bareño.

Si den caso di nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia, nos mas sincero disculpa.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar, dialuna 5 di november 2018, di 2or pa 4or atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Catolico na playa.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, diasabra 3 di november 2018 di 7or pa 9or anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza pero agradecido pa tur locual e a nifica pa nos, pa medio di esaki ta participa fallecimiento cristianamente di nos esposa, mama y abuela ejemplar:

LUCIA FOWLER YARZAGARAY



18 oktober 1932
† 29 oktober 2018

Esposo: Edward D.C. "Benky" Fowler
Yiunan: Maricella y Albertico Trimon
Edward y Mary Fowler
Marc y Maria Eugenia Fowler
Eloïse y Law Schwengle

Nieto y nietanan: Michael, Nicole, Stacey, Lisa, Eugenie, Ian, Chantal, Layla

Rumanan: Elisabeth Yarzagaray
†Haime Yarzagaray y esposa †Maria
†Horacio Yarzagaray
Inocente viuda De Titta
Flaviano Yarzagaray y esposa Adriana
†Sally Yarzagaray
Milton Yarzagaray y esposa Jilma
Rudolf Yarzagaray y esposa Anna
Orvind Yarzagaray y esposa Swinda

Tanta: Vda. Annie Jonkhout Oduber y famia

Manera yiu: Franklin "Kenky" Oduber y famia

Tur swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan y ihanan.
Amigonan, bisiñanan y conocirnan, demasiado hopi pa menciona.

Demas famianan: Fowler, Yarzagaray, Oduber, Trimon, Ramirez Alfonso, Lamoso Godoy, Schwengle, Koolman, De Titta, Brokke, Lasten, Angela, Tromp, Jonkhout, van Eck, Arends, Forgione, Ossowska, van der Hoeven, Laclé, Matadin, Lew Jen Tai, Odryzynski, Kock, Juliana, Soto Soto,Versteeg, Harms, Gomez, Bikker, Eerdmans.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar diamars 6 di november 2018 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi.

Oportunidad pa expresa condolencia:
Dialuna 5 di november 2018 desde 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.
Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Envez di flor of krans, un donacion pa Stichting Cas di Machi ta ser altamente aprecia, lo tin un box disponibel pa esaki.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Gradicimento

For di profundidad di nos curason nos kier a gradici tur famia, rumannan Testigo di Jehova, amigo y conocirnan cu a sostene y compaña nos durante e fayecimento, anochinan di condolencia y entiero di nos tata, welo, bisawelo, tatarawelo, ruman y omo stima



Sr. Gabriel Archangel Henriquez

Un danki di curason na tur sosten, yamada, mensahe, bishita, flor, of yudansa practico na Royal Funeral Home y Lago Annuity Foundation pa nan excelente servicio, un danki tambe na Huize Maristella. Famia Henriquez



Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di



Maria Concepcion Martinez-Fontalvo

*05-08-1923 - †31-10-2018

Na nomber di su:
Casa: †Jose Amado Martinez

Yiunan: †Jaime y Marlene Fontalvo Gaspar
Julio y Aydee Moreno-Jimenez
Carlos y Mercedes Moreno Rios
Margarita y Ricardo Croes-Moreno
Luis Calos y Jenny Zuñiga Lopez

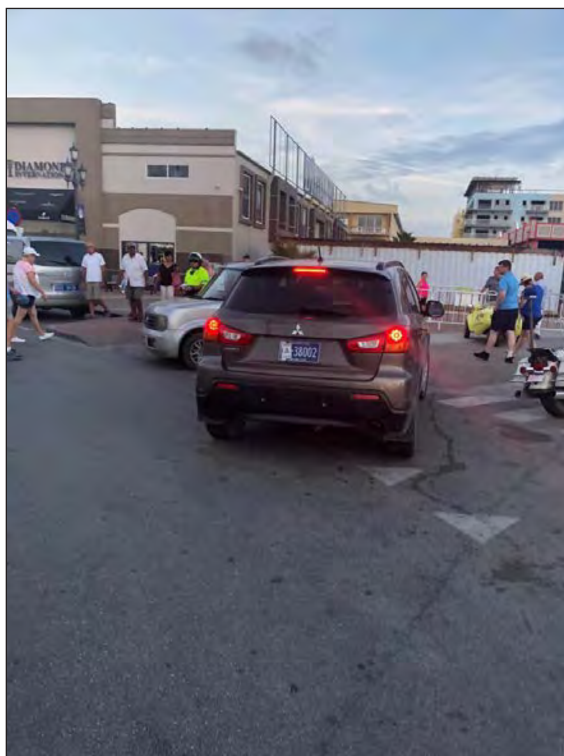
Nietonan: Claritza (Rasha) Brionith
Daroul Croes
Eduardo,Osiris, Karen, Daniela
†Carlos Arturo Moreno Castro
Jimy, Maite, Jorge Luis,
Milena, Javier Fontalvo,
Sinaya, Dina Lucia
†Josias Moreno
Sebastian Zuñiga

Bisnietonan y tataranietonan

Demas famia, amistades, ruman di Iglesia Alianza Evangelica Oranjestad ta invita pa asisti na e condolencia y despedida diaranzon 7 di nocvember 2018 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home.

Unidad Motorisa cu diferente boet reparti durante control

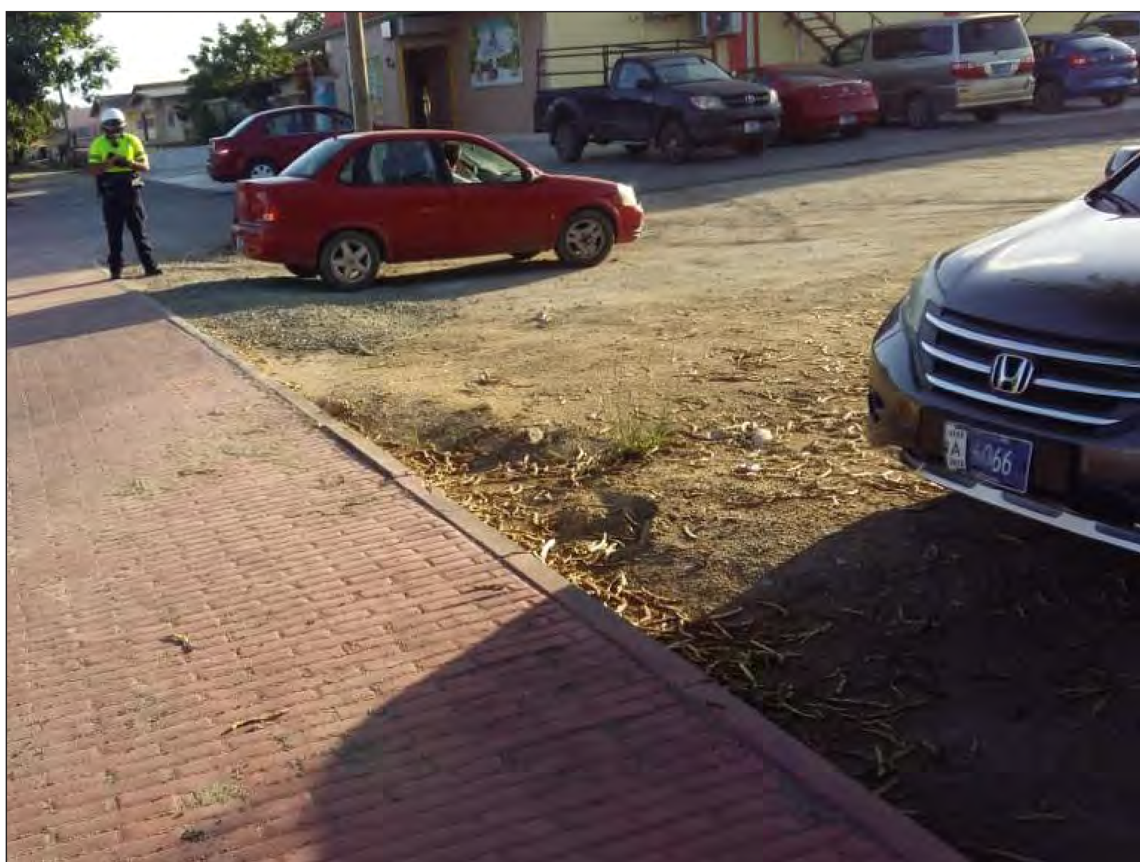












UNIDAD Motorisa diabierna anochi tabatin control na diferente lugar entre otro Cunucu Abou, Tanki Flip, Driemasterstraat, Belgiestraat y L.G. Smith Boulevard na gate 3.

Un total 34 boet a wordo reparti y 1 scooter kita. A wordo para pa controla mas di 100 auto. Controlnan di Unidad Motorisa a tuma lugar riba no tin faha di seguridad bisti, rijbewijs, celular, belasting, falta di number di auto, keuringskaart, stoplicht, prohibicion borchi C1.

Controlnan lo sigi riba coremento bou influencia di alcohol, comportacion den trafico y core sin rijbewijs lo sigui full resto di aña 2018.

Aruba a cuminsa clasificatorio pa Mundil U-20 cu empate y triunfo

SELECCION di futbol U-20 di Aruba a biaha diarazon ultimo pa Tampa (Florida) caminda e serie clasificatorio pa Mundial di U-20 na Polonia ta wordo hunga caminda Aruba a cay den un grupo cu tin Mexico, Jamaica, Grenada, Saint Martin y Nicaragua.

Si e ekipo logra termina den e prome dosnan di e grupo, e lo sigui p'e siguiente buelta cu tambe ta ser hunga na Tampa mesora, loke ta pone cu e seleccion U-20 por keda na Merca te dia 22 di november.
Despues di a yega nan destino den oranan di anochi di diarazon, e ekipo a tene sesionnan di practica riba diahuebs ya cu e dia siguiente mester a haci su debut contra di e ekipo di Saint Martin.

Den e prome tempo Saint Martin ta bay ariba 1-0 ora cu e defensa wordo sorprendi, pero na halftime autoridadnan a dicidi di suspende e wega pa motibo di hopi yobida y strena cu lamper y e tempo tabata sina malo cu a sigui cu e wega te cu 10'or di anochi.

Cu gol di Glenbert Croes e seleccion di Aruba ta bin logra empata e wega na 1-1, pero na mes momento a faya varios bon oportunidad di gol den un wega cu e muchanan a domina por completo.
Aruba a inicia e partido cu Joshua Faro, Javier Jimenez, Mark Jacobs, Eugene Heyden, Glenbert Croes, Ericson Croes, Kenderic Poulina, Edward Clarissa, Resef Gross, Yanuel Kelly y Ciarans Arends.

Ayera diadomingo e seleccion di Aruba a mira accion atrobe contra di e seleccion di Grenada cu den su prome encuentro, a perde cu anotacion minimo di 1-0 contra di Jamaica, cual gol a bin cay te den e ultimo minuut di wega.
Ya na di prome minuut di wega caba e muchanan di Aruba a logra di saca bentaha di 1-0 ora cu riba un centro di Eugene Heyden, e centro delanterpo Keano Maduro drenta bon y pusha e bala den net ora cu apenas a pasa 90 seconde di wega.

E gol a duna e ekipo di Aruba mas animo y un biaha mas na di 6 minuut di wega, nan ta amplia e marcado na 2-0 ora cu riba un tiro di skina di Heyden, e biaha aki Glenbert Croes kop for di alcance di portero Phillip di Grenada.





Despues di e gol aki e seleccion di Grenada a trata di presiona e gol di Aruba, pero tanto portero Joshua Faro como e defensa central Mark Jacobs, a traha duro pa mantene e bentaha di 2-0.

Faltando algun seconde p'e prome tempo termina, un atake riba banda drechi ta termina c'un centro di Maduro cu portero Phillip no ta logra intercepta, pero ora cu su colega di ekipo bay saca e bala, esaki ta dal den lomba di e portero y drenta gol pa duna Aruba bentaha comodo di 3-0.
Den di dos tempo manera tabata di spera e seleccion di Grenada a cuminsa presiona buscando pa reacciona y a crea algun situacion peligroso pero no ta logra e gol cu tanto nan tabata busca mirando cu e defensa y portero di e seleccion a traha duro pa no permiti gol.
E triunfo di riba Grenada a duna Aruba un total di 4 punto den dos partido mientras cu Grenada a sufri su di dos derota di e torneo.
Aruba lo mira accion bek mañan diamars ora cu nan enfrena e seleccion di Nicaragua.